

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

Testimonios de la evacuación

Gibraltar, 7 de enero de 2015

En conmemoración del 75º aniversario de la evacuación durante la guerra, el Archivo Nacional de Gibraltar (Gibraltar National Archive) integrará pronto las grabaciones de audio con los testimonios en primera persona de los evacuados, en lo que constituye un momento clave de la Historia de Gibraltar. Estas narraciones se incluirán en el proyecto del Archivo Nacional de Gibraltar sobre la evacuación, lanzado a principios del año pasado.

Las pistas de audio estarán disponibles en la web a través del enlace: www.nationalarchives.gi/gna/EvacAudio1.aspx o a través de la pestaña “Evacuation” en el menú principal [de la web del organismo].

En total estarán disponibles online los testimonios de 27 evacuados. Durante la reproducción de cada pista de audio, se podrá acceder a enlaces de carteles de dicho periodo de la guerra, así como a las canciones de la época, interpretadas por los alumnos de la escuela St Joseph.

“Desde que iniciamos el proyecto sobre la evacuación, en octubre, hemos recibido muchos mensajes de apoyo y agradecimiento”, comentó Anthony Pitaluga, Archivista de Gibraltar. “Estas narraciones constituyen un importante testimonio de la época”.

“Me complace comprobar el curso que está tomando el proyecto” declaró Joseph García [Viceministro Principal]. “Agradezco especialmente al Archivista su contribución para poner a disposición de una amplia audiencia estas grabaciones históricas”.

Notas:

En las grabaciones han participado las siguientes personas:

Sra. Santos
Lady Davies
Sr. L. Ghio
Sr. Montero
Sr. Ellul
Sr. Debono
Sra. Westlake
Sra. Cano
Sra. Valverde
Sr. Baglietto
Sr. Gonzalez-Maclaren

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
Office of the Deputy Chief Minister
No 6 Convent Place
Gibraltar

PRESS RELEASE

No: 8/2015

Date: 7th January 2015

ORAL HISTORIES OF THE EVACUATION

To celebrate the 75th anniversary of the wartime evacuation, Gibraltar's Archives will soon be enhanced by audio tracks recorded by people with first-hand experience of such an important time in Gibraltar's history. These oral histories will complement the Archives' evacuation project that was launched earlier this year.

The audio tracks will be readily available via a link to:
www.nationalarchives.gi/gna/EvacAudio1.aspx or via the Evacuation tab on the main menu.

In total, 27 evacuees' testimonies are available on-line. As each track plays, it will be linked to a relevant wartime poster and the audio archive will feature songs of the period sung by children from St Joseph's school.

'Since we started the Evacuation project in October, we have received many messages of congratulation and support,' said Anthony Pitaluga, the Government Archivist. 'These oral histories are important record of that time.'

'I am delighted with the way in which this project is developing,' said the Hon Dr Joseph Garcia. 'I am particularly grateful to the Archivist for making these historic recordings available to a wide audience.'

Note to Editors:

The audio tracks feature the following individuals:

Mrs Santos
Lady Davies
Mr L Ghio

Mr Montero
Mr Ellul
Mr Debono
Mrs Westlake
Mrs Cano
Mrs Valverde
Mr Baglietto
Mr Gonzalez-Maclaren

Tel: (350) 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 59271 Centrex: 3262; e-mail: dcm@gibraltar.gov.gi